የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አሥረኛ ዓመት ቁጥር ፵፰
አዲስ አበባ ሰኔ ፫ ቀን ፲፱፻፺፮

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

10th Year No. 48
ADDIS ABABA-10th June, 2004

ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፬፻፫/፲፱፻፺፮ ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥትና በሱዳን ሪፐብሊክ መንግሥት መካከል በባህል መስክ ትብብር ለማድረግ የተፈረመውን ስምምነት ለማፅደቅ የወጣ አዋጅ ....ገጽ ፪ሺ፮፻፵፰

CONTENTS

Proclamation No. 403/2004

Ratification of the Agreement Between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of the Republic of the Sudan on Cooperation in the field of Culture Proclamation. .... Page 2648

አዋጅ ቁጥር ፬፻፫/፲፱፻፺፮

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥትና በሱዳን ሪፐብሊክ መንግሥት መካከል በባህል መስክ ትብብር ለማድረግ የተፈረመውን ስምምነት ለማፅደቅ የወጣ አዋጅ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት በሱዳንና በኢትዮጵያ ሕዝቦች መካከል ወዳጅነትና ትብብርን ለማስፋፋት የሚያስችሉ መሠረታዊ ስምምነቶችን ከሱዳን ሪፐብሊክ መንግሥት ጋር የፈረመ በመሆኑ፣

የኢትዮጵያ መንግሥት በተለያዩ መስኮች የጋራ ጥቅምን መሠረት ያደረገ ትብብርን ለማስፋፋት ያለውን ፈቃደኝነት በተደጋጋሚ የገለፀ በመሆኑ፣

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ቀደም ሲል ባደረገው ስብሰባ በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥትና በሱዳን ሪፐብሊክ መንግሥት መካከል በባህል መስክ ትብብር ለማድረግ በሜይ ፲፩ ቀን ፪ሺ፪ የተፈረመውን ስምምነት ለማፅደቅ የወሰነ በመሆኑ፣

PROCLAMATION NO.403/2004.

A PROCLAMATION TO RATIICY THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF THE SUDAN ON COOPERATION IN THE FIELD OF CULTURE

WHEREAS, the government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia has entered in to basic Agreement with the Government of the Republic of the Sudan for the promotion of friendly relations and cooperation among the people of the two countries;

WHEREAS, the Government of Ethiopia has expressed its willingness to develop cooperation in various fields in conformity with mutual benefits;

WHEREAS, the House of Peoples' Representatives of the Federal Democratic Republic of Ethiopia has accepted the ratification of the Agreement between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of the Republic of the Sudan on Cooperation in the field of Culture signed on 11th May, 2002;

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት አንቀጽ ፶፭ ንዑስ አንቀጽ (፩) እና (፲፪) መሠረት የሚከተለው ታውጇል::

፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ "በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥትና በሱዳን ሪፐብሊክ መንግ ሥት መካከል በባህል መስክ ትብብር ለማድረግ የተፈረመውን ስምምነት ለማፅደቅ የወጣ አዋጅ ቁጥር ፬፻፫/፲፱፻፺፮" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል::

፪. ስምምነቱን ስለማጽደቅ

ግንቦት ፫ ቀን ፲፱፻፺፬ ዓ.ም በሱዳን ሪፐብሊክ መንግሥትና በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት መካከል በባህል መስክ ትብብር ለማድረግ የተፈረመውን ስምምነት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት በዚህ አዋጅ አፅድቋል::

፫. የማስፈፀም ሥልጣን

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት የወጣቶች፣ ስፖርትና ባህል ሚኒስቴር ይህንን አዋጅ ለማስፈፀም ሥልጣን ተሰጥቶታል::

፬. አዋጁ የሚጸናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ ከሰኔ ፫ ቀን ፲፱፻፺፮ ዓ.ም ጀምሮ የፀና ይሆናል::

አዲስ አበባ ሰኔ ፫ ቀን ፲፱፻፺፮ ዓ.ም

ግርማ ወልደጊዮርጊስ
የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
ፕሬዚዳንት

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55 Sub-Article (1) and (12) of the Constitution, of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows;

1. Short Title

This Proclamation may be cited as the "Ratification of the Agreement between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of the Republic of the Sudan on Cooperation in the field of Culture Proclamation No.403/2004."

2. Ratification of the Agreement

Agreement between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of Republic of the Sudan on Cooperation in the field of Culture signed on 11th May 2002, is here by ratified by the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia.

3. Power of Implementation

The Minister of Youth, Sports and Culture of the Federal Democratic Republic of Ethiopia shall have the Power to implement this Proclamation.

4. Effective Date

This Proclamation shall come in to force as of the 10th day of June, 2004.

Done at Addis Ababa, this 10th day of June, 2004

GIRMA WOLDEGIORGIS
PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ብርሃንና ሰላም ማተሚያ ድርጅት